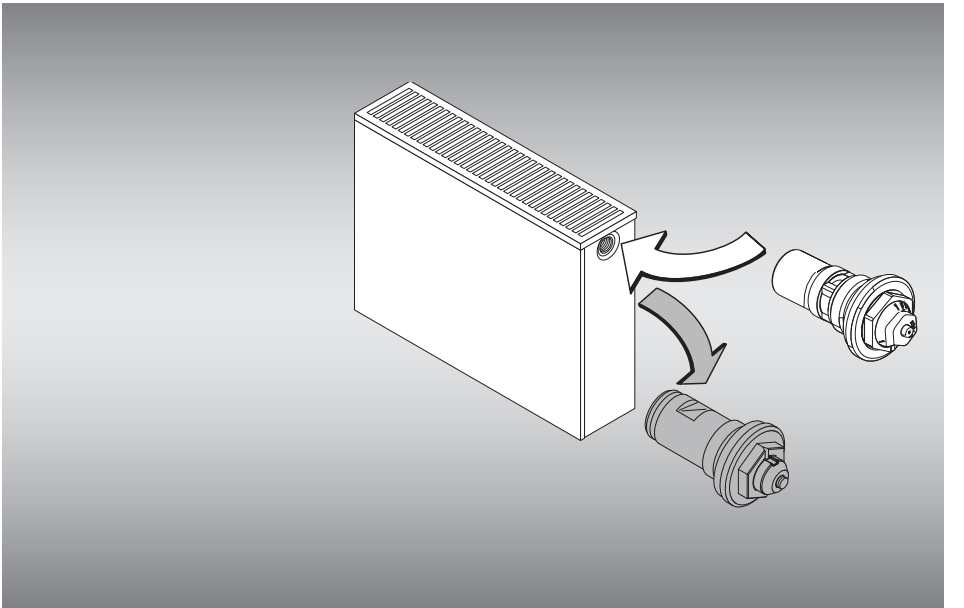
DE – Montageanleitung
Ventileinsatz V7K-L II
EN – Installation instructions
valve insert V7K-L II

Montageanleitung 10/2019 – 6917980

Ventileinsatz V7K-L II



DE – Herstellerhinweise

Zulässiger Gebrauch

Der Ventileinsatz darf nur zur Montage in Kermi-Ventilheizkörper verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß und daher unzulässig. Eine Mischinstallation aus K_v- voreingestellten Ventileinsätzen und Ventileinsatz V7K-L II wird nicht empfohlen. Technische Änderungen vorbehalten.

Sicherheitshinweise

- Beachten Sie alle Hinweise, insbesondere die technischen Daten und Einsatzgrenzen.
- Lesen Sie vor der Montage diese Anleitung gründlich durch.



Hinweis

- Im Regelbetrieb bei einem anliegenden Differenzdruck > 150 mbar können wahrnehmbare Geräusche am Ventil auftreten.

Technische Daten und Einsatzgrenzen

- Max. Betriebstemperatur: +110 °C
- Min. Betriebstemperatur: +2 °C
- Max. Betriebsdruck: 10 bar
- Max. Differenzdruck über Ventileinsatz: 600 mbar
- Medium: Wasser oder geeignete Ethylen-/ Propylenglycol-Wassergemische gemäß VDI 2035 (max. 50 % Glycolanteil, ph-Wert 6,5-10).



Vorsicht

- Bei verschmutztem Betriebsmedium ist der Einbau eines Schmutzfängers in der Vorlaufleitung erforderlich (siehe VDI 2035).

Wartung

Eine besondere Wartung des Ventileinsatzes ist nicht notwendig.

Reklamation

Wenden Sie sich an Ihren Fachhandwerker.

Montage und Reparaturen

Lassen Sie die Montage und Reparaturen nur vom Fachhandwerker ausführen, damit Ihre Gewährleistungsansprüche nicht erlöschen.

Entsorgung

Führen Sie ausgediente Ventileinsätze mit Zubehör dem Recycling oder der ordnungsgemäßen Entsorgung zu. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.

DE – Montageanleitung

- Benötigtes Werkzeug bereitlegen.
- Das vorhandene Ventil mit einem geeigneten Schlüssel (SW 19) herausschrauben (Abb. 1).
- Baustellenkappe vom Austauschventil abschrauben (Abb. 2).
- Ventileinsatz austauschen (Abb. 3).
- Ventileinsatz mit einem Anzugsmoment von 35 - 40 Nm anziehen (Abb. 4).
- Einstellwert mit einem geeigneten Schlüssel (SW 11) oder V7K-L II (ZV01720001) Einstellschlüssel einstellen (Abb. 5).
- Zuordnung der Einstellwerte bei 150 mbar und Regeldifferenz von 2 K = 0,44 mm Hub zu verschiedenen Wärmeleistungen (Abb. 6).
- Volumenströme bei einer Regeldifferenz von 2 K = 0,44 mm Hub (Abb. 7).

EN – Manufacturer note

Permitted use

The valve insert may only be used for installation in Kermi radiator with a valve. Any other use is contrary to the intended purpose and therefore not permissible. A mixing installation of Kv preset valves and valve V7K-L II is not recommended. Subject to technical changes.

Safety information

- Pay attention to all information, especially the technical data and limitations on use.
- Read these instructions thoroughly before starting with the installation.

Information

- During regular operation with a differential pressure of > 150 mbar perceptible noises may occur at the valve.

Technical data and application limits

- max. operating temperature: +110°C
- min. operating temperature: +2°C
- max. operating pressure: 10 bar
- max. differential pressure via valve insert: 600 mbar
- Medium: water or suitable ethylen/propylene-glycol-water-mixtures according to VDI 2035 (max. 50 % glycol ratio, ph value 6,5-10).

Danger

- In case of contaminated operating medium, installation of a strainer in the flow pipe is required (see VDI 2035).

Maintenance

Special maintenance of the valve insert is not required.

Complaint

Please contact your specialist.

Installation and repairs

Only allow specialists to carry out installation and repair work to prevent any warranty claims from being rendered null and void.

Disposal

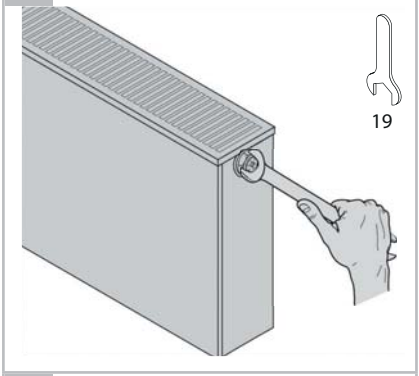
Properly recycle or dispose of disused radiators, including accessories. Observe local regulations.

EN – Installation instructions

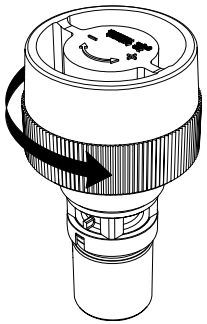
- Get needed tools ready.
- Unscrew the existing valve with a suitable spanner (size 19) (Fig. 1).
- Unscrew the site protection cap from the replacement valve (Fig. 2).
- Replace the valve insert (Fig. 3).
- Tighten the valve insert with a tightening torque of 35 - 40 Nm (Fig. 4).
- Set the setting value with a suitable spanner (size 11) or V7K-L II (ZV01720001)adjustment key (Fig. 5).
- Allocation of the setting values with 150 mbar and a system difference of 2 K = 0,44 mm stroke for various heating power (Fig. 6).
- Volume flows with a system difference of 2 K = 0,44 mm stoke (Fig. 7).

Montageanleitung / Installation instructions

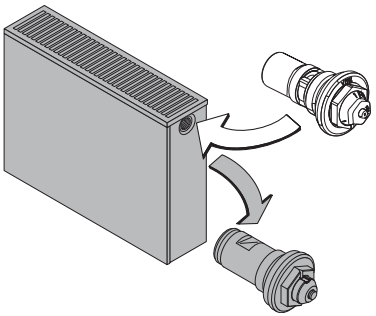
1



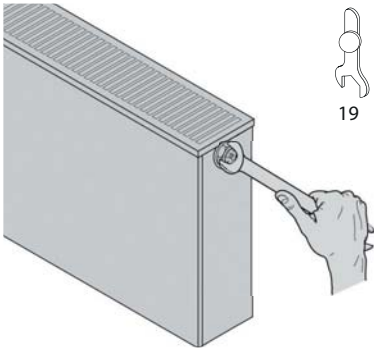
2



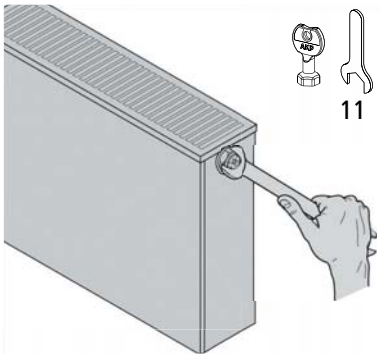
3



4



5



6

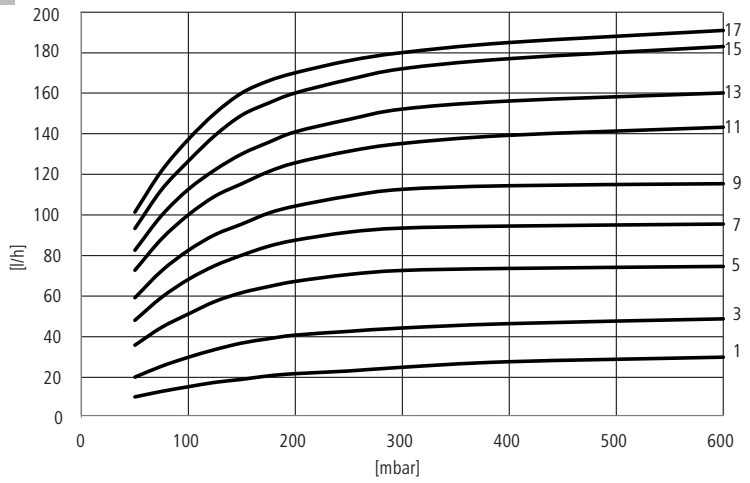
Δp = 150 mbar, 2 K (= 0,44 mm Hub)

Einstellung	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
V [l/h]	15	25	35	50	60	70	80	90	95	105	115	120	130	140	150	155	160

Φ [W]	200	300	400	500	600	700	800	900	1000	1200	1400	1600	1800	2000	2200	2400	2600
ΔT [K]																	
10	2	3	3	4	5	5	6	7	8	10	12	14	16	17			
15	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6	7	9	10	11	13	14	15
20	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	7	8	9	10	11

Φ [W]	2800	3000	3500	4000
ΔT [K]				
10				
15	17	17		
20	12	13	15	17

7



Arbonia Solutions AG
Amriswilerstrasse 50
CH-9320 Arbon
T +41 (0) 71 447 47 47
F +41 (0) 71 447 48 47
verkauf@arbonia.ch
www.arbonia.ch

Arbonia Riesa GmbH
Heinrich-Schönberg-Str. 3
D-01591 Riesa
T +49 (0) 35 25 746 0
F +49 (0) 35 25 746 122
info@arbonia.de
www.arbonia.de

Kermi s.r.o.
Dukelská 1427
CZ-349 01 Stříbro
T +420 374 611 111
F +420 374 611 101
info@kermi.cz

Kermi GmbH
Pankofen-Bahnhof 1
94447 Plattling
GERMANY
Tel. +49 9931 501-0
Fax +49 9931 3075
www.kermi.de
info@kermi.de

Prolux Solutions AG
Amriswilerstrasse 50
CH-9320 Arbon
Tel. +41 714474848
Fax +41 714474849
www.prolux-ag.ch
verkauf@prolux-ag.ch

Kermi Sp.zo.o
Ul. Granicna 8b
PL-54-610 Wrocław
Tel. +48 713540370
Fax +48 713540463
www.kermi.pl

Arbonia Kermi France SARL
17A rue d'Altkirch
CS 70053
F-68210 Hagenbach
T +33 (0) 3 89 40 02 53
F +33 (0) 3 89 40 04 25
info@arbonia.fr
www.arbonia.fr